

The English Department Newsletter

関東学院大学 国際文化学部 英語文化学科ゼミナール連合通信 第12号 ● 2024年2月20日発行

CONTENTS

- ① 冒頭挨拶
Opening remarks
- ② 留学・海外体験だより
Study Abroad & Backpacking
- ③ 教育実習インタビュー
Teacher Training
- ④ 国際文化カフェ@夏のオープンキャンパス
Open Campus・Intercultural Cafe
- ⑤ 第3回英語俳句コンテスト
The 3rd English Haiku Contest
- ⑥ 卒業論文と向き合ってみた
My Graduation Thesis
- ⑦ ジェイソン・パイプ先生インタビュー
Interview with Jason Pipe
- ⑧ サーフィン-初めて夢中になれたもの
Surfing: The First Passion That Got Me Hooked.

「ゼミナール通信」冒頭挨拶 Opening remarks

英語文化学科 学科長 萩原 美津

英語文化学科は2023年4月に金沢文庫キャンパスから金沢八景キャンパスへ移転し、新たなスタートを切りました。鎌倉山麓へとつながる丘の上から平潟湾を臨む川のほとりへ学舎が移ったことで日々目にする景色も変わり、潮風を感じながら大学に通うようになりました。金沢八景は19世紀半ば以降、ロンドンやパリの万博をきっかけに欧米諸国で人気を博した浮世絵(歌川広重「金沢八景」)の影響で、日本の美しい風景として世界に紹介されてきました。欧米諸国に早くから広く開かれてきたこの場所で、国際文化(Cross-Culture)や英語について学ぶことはとても意味深いことだと日々感じています。

さて2023年度には、英語文化学科に2つの新しいことがありました。まず、英国出身のジェイソン・パイプ先生を新任の先生としてお迎えしたことです。パイプ先生はスコットランドやイングランドで教鞭をとったこともある国際経験豊かな先生で、日本における英語教育に情熱をもって取り組んでおられます。英語文化学科にも明るい新風を吹き込んでくださっています。二つ目にはGAP(Global Awareness Program)の開始が挙げられます。GAPは入学者選抜で条件をクリアした最大15名の学生が、卒業に必要な単位の60%を英語の授業で取得できるプログラムで、国内外でグローバルに活躍できる人材の育成を目指しています。GAP生の高い士気が英語文化学科全体へ波及し、より一層、切磋琢磨できる環境となっていくことを期待します。また、キャンパス移転を機に国際交流の機会が増えたことも特筆すべきことでしょう。アメリカ・アーカンソー大学で日本語を学ぶ学生が来日した際には、英語文化学科の学生がホスト役として渋谷に同行したり、フラダンス公演で日本を訪れたハワイの子どもたちを鎌倉に案内したり、キャンパスを飛び出して活動する機会が多くなりました。オンライン授業でつながる海外提携大学や、海外インターンプログラムも増えています。新型コロナが季節性インフルエンザと同じ5類になって半年が過ぎ、日本社会もようやく再び前に歩み始めたところかと思いますが、英語文化学科はこれからも学生とともにさまざまな新しい挑戦をつづけて参ります。



ゼミでアフタヌーンティーを楽しみました

The Department of English Language and Culture relocated from the Kanazawa-Bunko Campus to the Kanazawa-Hakkei Campus in April 2023, marking a new beginning. With the move from the hilltop leading to the foot of Mount Kamakura and to the banks of the river overlooking Hirakata Bay, we see a very different scenery. We now commute to university feeling the sea breeze. Kanazawa-Hakkei gained popularity in Western countries from the mid-19th century onwards due to ukiyo-e prints (Hiroshige Utagawa's "Eight Views of Kanazawa"), introducing Japan's beautiful landscapes to the world, which inspired exhibitions in London and Paris. Learning everyday about international culture (Cross-Culture) and English in a place that has long been open to Western countries feels deeply meaningful.

In the academic year 2023, the Department of English Language and Culture witnessed two new developments. Firstly, we welcomed Professor Jason Pipe from the UK as a new faculty member. Professor Pipe is a teacher with a wealth of international experience, having taught in Scotland and England. He passionately engages in English education in Japan, injecting a bright new perspective into the department. Secondly, we have proudly launched the Global Awareness Programme (GAP). This allows a maximum of 15 students who have meet specific criteria during enrollment, to acquire 60% of the required credits through English courses. The aim of such a programme is to nurture talented individuals who can contribute both domestically and internationally. The high motivation from our GAP students is expected to positively influence the entire English Culture Department, fostering an environment for greater mutual improvement.

It should also be noted that the relocation of the campus has increased opportunities for international exchange. When students studying Japanese at the University of Arkansas in the USA visited Japan, students from the Department of English Language and Culture acted as hosts and accompanied them to Shibuya. Similarly, when Hawaiian children visited Japan to perform their hula dance, they were taken to Kamakura by our students. Such activities signify efforts to increase the number of real English engagement off-campus. There is also a rise in online courses connecting with partner universities abroad and a growth in overseas internship programs.

Half a year has passed since COVID-19 moved from the level of a seasonal flu at category 5, and Japanese society seems to have finally started moving forward again. However, the English Culture Department will still continue to embrace the various new challenges alongside our students in the times to come.

留学・海外体験だより

Study Abroad & Backpacking

3年 三宮諒祐

こんにちは。英語文化学科3年の三宮^{さんぐう}です。今回は、大学生としての貴重な時間を海外での経験に費やそうと挑戦した英語文化学科の現役学生二人にインタビューをしました。

まずは、ハワイのハワイ大学カピオラニ・コミュニティカレッジ(KCC)に留学中の松本賢太(英語文化学科4年)さんにインタビューしました。

Q. 留学を決めた理由は？

元々いた海外の友達ともっと話せるようになるため、また、将来英語を活かした仕事をしたいと考えていたため、語学力、主にスピーキング力向上の目的で留学を決意しました。また海外留学は学生のときしかできないことだと思ったので、この時期(2023年秋学期)に留学をすることを決めました。

Q. 留学をしたうえで大変だったことは？

ハワイに着いてすぐは、ホストファミリーの英語が聞き取れないことも多く、テキトーな相槌で済ますことも多かったです。今(インタビュー時)でも聞き取れないことはありますが(笑)。現地の英語の授業では、エッセイを書くことが多く、英語でのライティングにかなり苦戦しています。

Q. 留学をして気づいたことは？

ハワイに来るまでは、アメリカ人を含め海外の人はみんなフレンドリーで、すぐに家族のようになれるようなイメージがありました。しかし、実際はそんなことはなく、自分から話しかけ、主張をしないといけない場面が多々あります。また、ハワイの物価の高さを改めて感じています。特にハワイの場合は、日本人もとても多く、英語を話さずに生活できる環境があります。けれども、大切なのは、楽をできる環境に甘えずに、英語を使う場面を自ら探していくことだと思います。

Q. 留学するか迷っている人に一言！

異文化体験は、人から聞くのと実際に自分で感じるのとでは全く違うものです。大学生は、人生の中で一番自由な時間がある時期だと思います。後になって、後悔したくない人は、絶対に海外留学に挑戦して欲しいと思います。

Rosuke Sangu, Junior Student from Ohashi's Seminar

Why did you decide to study abroad?

I decided to study abroad primarily to improve my language skills. I mainly focused on my speaking in order to be able to communicate better with my friends from overseas, and because I wanted to work in a job that would make use of this skill in the future. I thought that the opportunity to study abroad was something I could only do when I was a university student.

What was difficult about studying abroad?

Initially, when I first arrived, I often struggled to understand my host family's English and had to get by with vague responses. Even now, there are times when I still can't understand everything. Also, in English classes, I faced further challenges with writing essays as I was not accustomed to writing extensively.

What did you realise after studying abroad?

Before I came here, I had an impression that everyone overseas, including Americans, was friendly and that they would soon become like family. However, in reality, this was not the case and there were many situations where I had to initiate conversations and assert myself. I was also reminded of the high cost of living. And even if you are abroad, there are so many Japanese people there that you can live without speaking English. I think what is crucial is to not become complacent but look for an environment where English is used because, after all, you have come abroad.

What advice would you give to people who are not sure whether to study abroad?

Experiencing a different culture and actually feeling it is completely different from just hearing about it. I think that university students have the most free time, and if you do not go and take the opportunity to study abroad while you can, you may later regret it.



KCCのクラスメートと一緒に
With the class mates at KCC

次に、東南アジアをバックパッカースタイルで回った、英語文化学科4年生の田原玲さんに、バックパッカーの経験についてインタビューをしました。

Q. バックパッカーをしようと思った理由は？

大学生になった時にバックパッカーという旅のスタイルを知って、自分もいつかやってみたくて思っていたからです。考えが具体的になって、覚悟を決めたのは大学4年生になった時です。沢山歩くのが好きで「海外も歩いて色々な場所に行ってみたくて！」と思いました。ただ、キャリーケースを持って歩くスタイルだと動きにくいので、リュックひとつで手軽に動けるバックパッカーのスタイルで海外へ行こうと決心しました。

Q. 1人で海外を回る上で大変だったことは？

行く場所、使う交通機関、泊まる場所を全て一人で探さなければいけないところが大変と感じました。事前にネットで調べていたとはいえ、初めて行く場所に、頼れるツテやましてや信頼できる人も周りにいない状態で、とにかく不安が大きく、気持ちが落ち着かない時間もあつたりしました。また、言葉が完全に伝わる訳ではないので、コミュニケーションを取る時や、例えば何かを注文するときでも、大変と言うほどではないのですが、困ることがありました。

Q. バックパッカーをして楽しかったことは？

どこで何をやるということをも自分一人で決めることができるので、気が向いた方向に進んでみたり、ワクワクすることを求めて行動できたことが楽しかったです。 hostelで出会った人と一緒に観光をしたり、町を散策してみたりと、友達と一緒にいる場合は、なかなかできない気まぐれな生活をして、新しく会う人との繋がりを沢山持った点もこの旅のスタイルならではの楽しみでした。

Q. 海外に行くか迷っている人に一言！

お金さえ十分にあれば、細かい計画を立てずに航空券だけを持って海外に行き、入国して現地で生活することが意外にできてしまいます。きっと面白い経験が待っていると思います。私も海外に行きたい気持ちはありましたが、海外に行くことが怖いという気持ちも結構強かったです。ただ、今回思い切って足を踏み入れ、現地の流れに身を任せて、素晴らしい旅をすることができました。迷っているのならぜひ挑戦して欲しいと思います。



マレーシアのバトゥ・ケイブにて
at Batu Caves in Malaysia

最後にバックパッカーの様子をYoutubeを上げているので気になる方はぜひ見てみてください！

<https://youtube.com/@rayswhathappenedtome?si=AOfYs6njHyi9UDUk>

We interviewed Mr. Tahara about his backpacking trip in South-East Asia.

Q. Why did you decide to go backpacking?

When I became a university student, I heard about backpacking, and I wanted to try it someday. However, it was only when I was in my fourth year of university that I actually decided to do something about it. I realized I like walking a lot and wanted to explore various places abroad on foot! Besides, carrying a suitcase seemed inconvenient for moving around, so I decided I wanted to backpack abroad and move lightly with just a rucksack.

Q. What were the difficulties of travelling abroad on your own?

I found it was challenging to find the places I wanted to go to, the right transport to take, and accommodation to stay all by myself. Even though I researched on the internet, there were times when I felt anxious and uncomfortable - especially in places I was visiting for the first time without any reliable contacts or people I could trust around me. Also, as there were language barriers, there were times when I had trouble communicating with locals or ordering something at restaurants. While I wouldn't say it was difficult, it was still a problem.

Q. What did you enjoy about backpacking?

Being able to decide for myself where and what to do allowed me to act in the direction that excited me or piqued my interest. I enjoyed the fact that I was able to lead a whimsical life with the people I met at hostels. I could explore towns or go sightseeing, which I wouldn't have been able to do if I had stayed with friends. I really enjoyed the fact that I was able to connect with many new people.

Q. What advice would you give to people who are not sure whether to go abroad?

As long as you have enough money, once you've entered a country, you can survive. So, I think it's interesting to just go abroad with a plane ticket and without much planning as there are fascinating experiences awaiting. Before backpacking, I was more afraid of going abroad than wanting to go, but once I set foot in the country, I was able to go with the flow and make the trip a success. So, if you're in doubt, remember I managed to make it successful despite my initial doubts, so I really hope you'll give it a go.

Finally, I have a YouTube video of my backpacking trip if you're interested:

<https://youtube.com/@rayswhathappenedtome?si=AOfYs6njHyi9UDUk>

教育実習インタビュー

Teacher Training

教育実習報告

3年 大久保駿

こんにちは。英語文化学科4年の大久保駿です。英語科教職課程を履修し将来教員を目指している英語文化学科の学生は、4年生の間に教育実習を行います。今回は、23年度の9月4日～9月25日の3週間で母校の中学校にて教育実習を行った佐藤諒歩(さとうあきほ)さんに、お話をうかがいました。

Q. 教育実習はどうでしたか？

実習期間中は合唱祭含め、生徒とかかわる時間が多かったため、いろいろな話ができました。初日から進んでコミュニケーションを取るようになったので、2日目以降から生徒から親しく話しかけてくれたり、授業内でも積極的に発言してくれたりしました。本当にやりがいのある3週間でした。

Q. 教育実習で思い出に残ったことは何ですか？

合唱祭練習・合唱祭・お昼休み・授業・10分間休み(授業間の休み)など、とにかく生徒と話す・関わる時間が幸せでした。身長を測りあったり、たわいもない話で盛り上がったことが思い出に残っています。

Q. 教育実習を通して学んだことを教えてください

この教育実習の間、主に「生徒との関わり方」「教職員同士の関わり方」を学びました。3年生を担当したこともあり、受験等で不安を抱いている生徒も多くいました。どのように話しかけるか、話を聞くかは生徒によっても変わったので、さまざまな生徒に臨機応変に対応することが重要だと感じました。またわからないことだらけだったので、指導担当の先生を含め、いろんな先生に時間をいただきました。実習生という立場ではありましたが、自分の意見を伝えたいと、話を聞くことが大切だと感じました。

Q. 実習中何を意識して行いましたか？

生徒に積極的に自分から話しかけることを意識しました。また、事前に担当の先生や学年の先生に生徒情報をいただいたうえで、生徒それぞれに合わせて話題を変えるなどしていました。授業後には必ず振り返りシートを提出してもらい、次回の授業内容を変えたり、生徒との雑談の際に話題にしたり、それをもとに生徒の名前を覚えるようにしました。

Q. 教員を目指す人にむけて一言お願いします。

学校現場はさまざまな生徒がいます。実習期間中でも、想定外のことが起き、パニックになることもありましたが、しかし、必ず他の先生や生徒が助けてくれるので、「自分が今何をすべき、何をしたいか」という自分の軸を大切にすることが必要だと思います。また、「生徒にやるように言ったことは自分も必ずやる」という想いが、生徒との信頼関係を構築するうえで、もっとも必要だと思います。

教職課程を履修する際、そして教育実習の際は1人で抱え込まず、周りの仲間・先生・先輩などに頼りながら頑張ってください。

以上、教育実習を行った佐藤さんのインタビューでした。教育実習では色々と心配なこともあるかと思いますが、その分かけがえのない経験が得られます。将来教員になることを考えている方は、ぜひ英語文化学科で教職課程に挑戦してみてください。

Shun Okubo, Senior Student from Yoshida's Seminar

Students who are taking a teaching course and aim to become teachers in the future have to go on an educational internship during their fourth year. We interviewed Akiho Sato, who undertook such practical training at her home school over a three-week period from 4 to 25 September this year.

Q. How was your educational training?

During the training period which also included the choir festival, I had a lot of time to get to know the students so I was able to talk to them about a wide range of things. Since I actively initiated communication from the first day, by the second day onward, students started approaching me more comfortably and spoke more actively in our class discussions. It was truly a rewarding three weeks.

Q. What was the most memorable part of your educational training?

The happiest moments were the times spent interacting with students, whether during choir rehearsals, the actual choir festival, lunch breaks, classes, or the 10-minute breaks between classes. Memories like measuring heights or engaging in trivial conversations remain vivid in my mind.

Q. What did you learn through your educational training?

During this period, I learnt mainly how to engage with students and how to interact with other faculty members. I realized the importance of adapting my approach to communication and listening to students as it varied for each individual. Furthermore, as there were many things I didn't know, I took the time to meet teachers, including my supervisor. Even as a trainee, I felt it was crucial to express my opinions while also listening attentively to other teachers.

Q. What were you conscious of during the practical training?

I was conscious of actively initiating conversations with students. Prior to that, I received information about the students from the supervising teacher and other faculty members, and I adjusted topics of conversation according to each student. Additionally, after classes, I made sure to collect feedback sheets so I could modify the content of the next class accordingly or bring up topics from previous conversations with students in an effort to remember their names better.

Q. What would you like to say to those who want to become teachers?

School settings have many different types of students. Even during the training period, unexpected situations occurred, causing moments of panic. However, other teachers and students always offered help. I believe it's essential to maintain a sense of self-direction-knowing what you should be doing and what you want to achieve at any given moment. Moreover, the belief of 'doing what you ask the students to do' is crucial in establishing a relationship of trust with them.

Importantly, don't shoulder everything on your shoulders alone; strive forward while relying on your peers, teachers, and seniors around you.

From interviewing Akiho about her experience on an educational internship, I learnt that such training can naturally cause anxiety but it is an invaluable experience. If you're considering becoming a teacher, I strongly encourage you to take up the challenge.



教育実習にむけて準備をする佐藤さん
Preparing for the teacher training.

国際文化カフェ@夏のオープンキャンパス

Open Campus · Intercultural Cafe

3年 上田蒼之

この夏、2023年度の国際文化カフェの運営に参加した英語文化学科3年の上田蒼之です。今回は、当日の様子を感想を交えて紹介したいと思います。

国際文化カフェは金沢八景キャンパスで開催された「夏のオープンキャンパス」に参加した高校生や保護者が、現役の国際文化学部生に質問したり、おしゃべりすることができるスペースとして企画されました。飲み物やお菓子を食べながら、気軽に大学生活について直接学生に聞いてみたいことを聞いてみよう、とにかくなんでもお話してみよう、というのがコンセプトでした。

私は今回が初めての国際文化カフェの参加で、さらに大学入学後に学校行事に参加することも初めてだったため、前日まではとても緊張していました。しかし、当日は緊張している暇もなく、学校に着くなり、教室の机を移動したり、飾り付けをしたり、カフェの設営のための作業が始まりました。学生スタッフの人数も多かったので、あっという間に設営が進み、だんだんカフェっぽくなっていきました。作業をしながら、高校の文化祭を思い出しました。

設営が終わると、次はTシャツの色を塗るという作業でした。国際文化カフェに参加する学生スタッフは、オリジナルのTシャツを着用することになっていました。他のオープンキャンパスのスタッフTシャツとは違い、私たちは元は色の着いていない[KGU]のオリジナルロゴTシャツを自分好みの色にカスタマイズし、それぞれの個性が輝くTシャツを作りました。

それぞれのTシャツ作りが終わったところでオープンキャンパスが始まり、カフェのスタッフとしての仕事が始まりました。開始直後は、学部紹介や模擬授業などの時間が重なっていたこともあり、あまり来場者がいなかったのですが、呼び込みをしたり、説明会が終わった高校生に声をかけるなどしたところ、相談ブースに待ち時間ができてしまうほどの大盛況となりました。来場者の方々の相談内容は、アルバイトのことから授業の単位、大学の長所や短所、海外留学など本当に様々でした。私自身も、現役学生の立場から皆さんの質問に対して正直に受け答えをしました。

最後に、今回の国際文化カフェの運営への参加はとても貴重な経験となりました。少しでもオープンキャンパスに来てくれた方々のお役に立てたなら、光栄だと思っています。



スタッフTシャツを着た筆者
(The author wearing his staff T-shirt)

Soshi Ueda, Junior Student from Irie's Seminar

I am Soshi Ueda, a third-year student of the Irie Seminar of the Department of English Language and Culture, and I had the opportunity to participate in the running of the International Culture Café in the year 2023. In this issue, I would like to introduce my impression of the event, as well as convey the atmosphere of the day.

The International Culture Café is a space where students and parents who attended the Summer Open Campus held at the Kanazawa-Hakkei Campus could ask questions and chat with current Faculty of International Culture students. It was an event where people could enjoy drinks and snacks while casually discussing anything they were curious or concerned about regarding university life directly with us students.

This was my first time participating in the Intercultural Culture Café, and actually my first time attending any event since entering university, so I was naturally very nervous. However, on the day of the event, I barely had time to feel nervous. As soon as I arrived at the school, we started setting up the café by moving desks and decorating the classrooms. There were a lot of student staff, so the space soon began to look more and more like a café. While we were working, it somehow reminded me of a high school festival (lol - laughing out loud).

Once we finished setting up, the next step was to surprisingly color in our own staff T-shirts. This involved us designing our original T-shirts. Unlike the staff T-shirts of other open campus events, our café T-shirts had an original KGU logo which was originally colorless until we customized them with our preferred colors, making each T-shirt unique and reflecting our individuality.

After finishing our T-shirts, the open campus officially began, and our work as café staff commenced. At the beginning, due to overlapping schedules with orientation sessions and trial classes, not many visitors came to the café. However, by actively inviting people and talking to students after the sessions, the café became so popular that we ended up having a waiting list at the consultation booth. The inquiries from the visitors were truly diverse, ranging from part-time job queries to course credits, the strengths and weaknesses of the university, and even questions about studying abroad. As a current student myself, I honestly answered everyone's questions.

Overall, my experience of running the International Culture Café was an incredibly valuable one. Moreover, I feel honored that I was able to be of help to those who attended the Open Campus, even if it was just a little.



国際文化カフェの様子
(The International Culture Café)

ジェイソン・パイプ先生インタビュー

Interview with Jason Pipe

3年 菅 彩理

英語文化学科3年の菅彩理です。今回は2023年4月から英語文化学科に新たに加わったジェイソン・パイプ先生(愛称「ピップ」)に、英語でインタビューを行いました。

研究内容と選んだ理由は何ですか？

私は主に日本人学生の自然な英語コミュニケーション能力を向上させる方法を研究しています。

「流暢さと発音、そして自信と動機付け」

多くのことを研究してきましたが、コミュニケーションの観点から英語教育を改善する方法の研究に今は取り組んでいます。最も重要なことは、ストレスや学習習慣の低下を招く語彙や文法のテストから焦点を変更し、代わりに学生が本当に興味を持ってクラスで話し合えるトピックに集中することです。これにより、英語で会話しようという興味や動機、目的意識が生まれます。学生を支援するウェブサイト iamsoundingenglish.com も作成しました。

私が最初にこのアイデアを思いついたのは、イギリスのトップレベルの大学に入学しようとするアジアからの留学生を教えていたときでした。学力は高いのですが、コミュニケーション能力がかなり低いことが分かりました。この問題のせいで、学生たちは英国の地元の文化になじむことが難しいと感じており、英国での生活に慣れるのにも時間がかかっていました。

最近特に興味があることは何ですか？

時間がありません。自分の授業を改善する方法をいつも考えています。時間があれば、今だって授業の教材をデザインしていると思います。芸術作品と同じで、いつも完璧にしようと頑張っていますが、時間がかかります(笑)。でも、大学生の頃は時間がたっぷりあったので、カンフーやDJ、ダンス、サッカー、写真を撮ったりもしました。新しい友達を作ったり、旅行をしたりもしていました。

学生たちにどんなアドバイスをしたいですか？

学生みんなに対して、学ぶことを恐れず、質問し、先生に相談してくださいと言いたいですね。先生は学生を助けてあげたいものなので。だから、分からなかったら先生に聞いてください。学んでいることが気に入らない場合は、なぜそれを学ぶのかを先生に尋ねてください。そうすることで、あなたがより良い学生になることに役立ちます。でも、これはあなただけではなく、先生が適切なレベルの教育を用意する上でも役に立ちます。

学生たちにメッセージをお願いします。

学生についてもっと知るには、もっと学生の話聞く必要があります。自分の好きなことを見つけるためには、何事にも挑戦することが大切だと思います。私は大学生の時に会計学を学び、会計士になりました(私には合わなかったのですが)。しかし、若い頃にとにかく何事にも挑戦したおかげで、教えることを通じて他の人を助けることに自分の情熱を見出すことができました。

私の願いは、学生たちが言語能力の面で成長し、将来の活動で自信を持って英語を使えるようになることです。

Ayari Kan, Junior Student from Kakuta's Seminar

What is your research topic and why did you choose that?

My research is to basically to improve Japanese students' ability to communicate in English naturally.

Fluency and pronunciation as well as confidence and motivation

I have researched many areas in this field and am still learning how to improve the English education in terms of communication. However, the most important part is to change the focus away from examination testing on vocabulary and grammar as this creates stress and poor learning habits, and instead concentrate on topics that genuinely interest students to discuss in class. This will build interest, motivation and purpose in their attempts to converse in English. I have even made a website to help students: iamsoundingenglish.com

I initially had this idea when I was teaching international students from Asia when they tried to enter a top university in the UK. I found that their academic skills were strong, but their communicative skills were considerably poor. This was a problem as these students found it challenging to interact with the native British culture and so it took time to adjust to their stay in the UK.

What are you particularly interested in nowadays?

No free time. I am always looking at how to improve my lessons and courses. If I am free, I guess I am still designing my lesson materials. It is like an art - I am always trying to perfect them, but it will take time. But when I was a university student, with plenty of free time, I used to do kung fu, DJ'ing, dancing, football, photography, making new friends and travelling.

What advice would you like to give your students?

To students generally, I would say to not be afraid to learn, ask questions, and talk to your teachers as they do really want to help. So, if you do not understand, ask the teacher. If you do not like what you are learning, ask the teacher why you are learning it. All this will help you become better students. However, this not ONLY helps you but also the teacher and the suitable level of education.

Is there any message you would like to give to the students.

I still need to listen to them to find out more about them. I would say that it is important to try everything so that you can find out what you love. When I was a university student, I studied accountancy and became an accountant (which did not suit me). However, because I tried basically everything when I was young, I found my passion which is helping others through teaching. My aspiration is to see students grow in terms of language ability so that they can confidently use their English in their future endeavours.



卒業論文と向き合ってみた My Graduation Thesis

4年 佐々木啓太

こんにちは。英語文化学科4年の佐々木啓太と申します。2020年に入学した私も、もう卒業間近の学生最後の期間を過ごしています。

今回は皆さんに、卒業論文とはどんなものなのかを紹介したいと思います。私の場合、4年生の前期の間に就職先が決まったので、残りの半年の時間を卒業論文の執筆に使っています。私の所属する入江先生のゼミでは、アメリカ文化について研究する機会が多かったので、ゼミの先生の勧めもあり、19世紀アメリカの作家ハーマン・メルヴィル(Herman Melville, 1819-1891)の短編作品「代書人バートルビー—ウォール街の物語」(“Bartleby, the Scrivener: A Story of Wall Street”, 1853)について深掘りをし、考察をしています。

この作品は、翻訳版で50ページくらいと手に取りやすいので、知らない方には是非読んで欲しいのですが、本当に難解!です。核心的なことがあまり書かれていないため、読むたびに「こうなのかな?でもこと矛盾するな...」と苦勞しました。そのような風にと向き合う日々を送っていた10月末、「そもそもバートルビー(物語の中心として語られている青年)の心情を考えること自体が間違いないのではないか」と、ふと思いました。私はきっと彼について考えるのに疲れたんでしょうね。でも、その瞬間ようやく私の中で卒論のテーマが決まりました。そもそも、感情よりも手前にある近代的な社会性を捨てているのが、バートルビーなのだと思います。これが僕の考察ですが、作品を知らない人にはなんのことかわからないですね。

とにかく、卒業論文を書いていて感じていることは、4年間の授業や研究の中で得たものが試されているということです。是非みなさんの大学生活では、得意分野や好きな分野を見つけて伸ばして欲しいです。まだ大学に入学していない方や、私の後輩にあたる方は自分が卒論に着手している光景なんて想像もついているかと思います(現時点では私も1ヶ月後に自信を持って卒論を提出している自分を想像できていません)。そんな感じで卒論と向き合っています。そして、僕らはまだ若いのです。たくさん「大挑戦」しましょう!!

Keita Sasaki, Senior Student from Irie's Seminar

Hello there. My name is Keita Sasaki, and I am a fourth-year student majoring in English culture. I entered Kanto Gakuin University in 2020 and am now in the final stretch of my studies as graduation nears.

In this piece, I would like to share my experience completing a graduation thesis. Having managed to secure a job during the first half of my fourth year, I dedicated the remaining six months to my thesis. Under the guidance of Professor Nobumoto Irie, I had ample opportunities to explore American culture. Encouraged by my professor, I focused my analysis on a short story by the 19th-century American writer, Herman Melville (1819-1891), titled “Bartleby, the Scrivener: A Story of Wall Street” (1853).

The length of the translated version is 50 pages, and while I would encourage those unfamiliar with this piece of work to read it, it is quite complex as the pivotal aspects are not explicitly stated. I often struggled, constantly thinking: “Is it like this? But this contradicts here...” until the end of October. Then, I had a sudden thought: “Is it even right to consider Bartleby’s actual emotions, given he is at the center of the story?” I suppose I had grown weary of contemplating him, and in that moment, I settled on this theme for my thesis. I believe Bartleby fundamentally discards the modern societal traits before emotions, which became the crux of my analysis. Admittedly, for someone unfamiliar with the work, this might be hard to follow, right?

Anyway, while writing my graduation thesis, I feel it is a culmination of what I have gained over the past four years of classes and research. I genuinely hope that during your university journey, you, too, will discover your strengths and passions, and cultivate them.

And so, I decided to write this piece to encourage those who have not entered university yet, or for those in the lower years at university who might find it hard to imagine themselves tackling a thesis, to take on the challenge. Even at this moment, I cannot imagine confidently submitting my thesis a month from now. But hey, we are still young. Let’s embrace these challenges!!

卒論に取り組んでいる最中の筆者 / Author working hard on his graduation thesis.



第3回英語俳句コンテスト The 3rd English Haiku Contest

3年 阿部 来菜

今年も5月8日から6月16日に、英語文化学科主催の「第3回英語俳句コンテスト」が行われました。私たちのゼミでも「春から夏の季節が感じられる句」というテーマに沿って、英語俳句を作りました。4年生のゼミ生の中に受賞者が2名いるので、話を聞いてみました。ここではゼミの4年生の受賞者の作品とコメントを紹介したいと思います。

【最優秀賞】

国際文化学部英語文化学科4年生 井出 大智

Job interview day
A pink petal falling
On my shoulder

【井出さんコメント】

3月頃の寒い時期から始まる就活で、やっていくうちにだんだん暖かくなり春がくるといった変化を句にしたいと思ったのがきっかけでした。就活でスーツを着て面接に行く時に、初めは咲いてなかった桜がだんだん咲き始めたのを見て今回の句を作りました。

結果的に、就活が上手くいかなかった雰囲気をおわせるような句になったけれど、自分的には、春が近づいてきて自分も就活をもっと頑張るぞ、といったイメージを込めました。

昨年のコンテストでは、音節にこだわらずぎちゃったという反省点を生かし、英語俳句の良さである型に囚われない点を意識して作りました。なるべく最低限で、同じような意味の言葉は使わないなどの工夫をしました。この句では、job interview dayで最後はon my suit shoulderにしようと思っていましたが、job interviewという言葉からスーツであるということは想像できるので、suitという単語は入れませんでした。

【佳作】

国際文化学部英語文化学科4年生 高山 芽菜

Passing the overpass
Large hydrangeas bloom...
A bouquet of umbrellas

【高山さんコメント】

私は、普段から街並みや花などを見るのが好きで、アジサイを見た時に、傘との類似点を見つけ、句にしたいと思いました。アジサイはよく見ると小さな花の集まりで、雨が降る日に多くの人がさす傘を遠くから見たら似ているなど感じたのが、この句が生まれたきっかけです。英語俳句の予告をされて、

【英語俳句を作るにあたってアドバイス】

<高山さん>

日本の俳句では5・7・5という音の数が大事というイメージがあるため、英語俳句でもはじめは音節にこだわってしまいがちです。とにかくテーマに関連する単語をたくさん出して連想してみる事が大切だと思います。

<井出さん>

突然、英語俳句を作ると言われたら、すぐパッと思い浮かぶ人は少ないので心配はいりません。俳句づくりの時には、ストーリーを頭に浮かべがちですが、そのストーリーの中のどの瞬間を伝えたいか、瞬間を切り取るというのがとにかく大切です。

最小限の言葉で瞬間を表現する俳句ですが、色々な解釈ができ、読む人によって受け取り方が違うのも俳句の面白いところだと感じました。作るにあたっては、読む人に向けて作るのではなく、自分が感じた一瞬を切り取って伝えることが大切だと思いました。今回受賞者の作品を見て、実際に話を聞いて、読んでだけで情景が頭パツと浮かぶ俳句はすごいと感じました。また、英語俳句は日本語と比べて音節など型にとらわれない自由な表現ができるのが魅力のひとつです。慣れないと難しく感じるかもしれませんが、普段言葉にしないようなことも表現できるいい機会だと思います。



サーフィンー初めて夢中になれたもの

Surfing - The First Passion that Got Me Hooked

2年 萩原 禪

私がサーフィンと出会ったのは小学1年生の時でした。生まれも育ちも湘南で、両親と兄の影響で始めたサーフィンに、私はそれ以来ずっと夢中になりました。初めて波に乗った瞬間の感覚は不思議で、言葉には表せないものでした。本格的に競技サーフィン始めたのは小学4年生の時であり、初めての大会では3位に入賞することができました。しかし、嬉しい気持ちの中に、悔しさとまだまだ頑張れるという感情が強くあったのを覚えています。その後、関東学院大学に入学した頃から、ようやく試合の成績が上がっていきましました。大会はとても緊張しますが、試合前は必ずイヤホンで音楽を聴き、ストレッチをしています。いつものルーティンを乱さないことで、試合前のストレスを解消したり、ナーバスになったりしないように心がけています。

今年の秋、2023年には千葉県鴨川市で開催された「秋季全日本学生サーフィン選手権大会」のメンAクラスに出場しました。この大会は大学生を対象にした大会で、関東学院大学に入学した当初から、私は全国から大学生が集まるこの大会に対しては高いモチベーションを持っています。昨年の2022年は、同じ大会で優勝することができたので、今年も優勝する意気込みで挑みました。しかし、結果は4位入賞と、悔いの残る結果でしたが、昨年よりも自分の成長を感じられる試合内容でした。そして、今回は改めてサーフィンの楽しさを感じる事が出来た試合でもありました。

試合中の一瞬、一秒の緊張感。制限時間が残り1分という中で、逆転に必要なスコアを出すために、自分が持っている波を読む力を最大限研ぎ澄まし、冷静に平常心を保ち、波を待つ瞬間。そんな試合においての最大のライバルは、限られた時間と予測することの出来ない自然です。競技サーフィンには、そこでしか感じる事が出来ない特別なエモーションがあります。そんな、テクニックだけでなく、サーフィンが内に宿している魅力が私は好きです。

今年度は週5日学校に通いながら、波があるときは必ずサーフィンをしています。昨年度の春休みには、英語について学びを深めるため、そしてサーフィンの上達のために、1ヶ月間プライベートでアメリカのカリフォルニア州を訪れました。現地での英語を使う生活では、意思疎通ができた時に達成感を感じることができ、より多文化に対する学びと理解を深めたいという意欲が高まりました。そして、サーフィンに関しても、日本とは比べ物にならないクオリティの高い波、レベルの高いサーファーが大勢いる素晴らしい環境で練習をすることができました。

私はサーフィンを通して沢山の刺激を受けてきました。技術を習得することが難しく、上達に時間のかかるサーフィンではありますが、英語を使い世界のサーファー達と繋がりがながら、私はこれからも人生をサーフィンと共に歩んでいきたいです。

Zen Hagiwara, Sophomore Student from Matsumura's Seminar

I first encountered surfing when I was in the first grade of primary school. Growing up in Shonan, it was an influence from my parents and older brother that led me to start surfing, and since then, I have been completely engrossed in it.

The sensation of catching my first wave was inexplicable, something beyond words. I began serious competitive surfing when I was in the fourth grade of elementary school, and in my first competition, I managed to secure third place. However, although pleased, I vividly remember a strong mix of frustration and a determination to strive even harder. From my time entering Kanto Gakuin University, I noticed my performance in competitions notably improved. While tournaments are highly nerve-wracking, I always listen to music with my earphones and stretch to calm my nerves before such an event. By maintaining my usual routine, I try to alleviate pre-match stress and prevent getting too overwhelmed.

This summer, in 2023, I competed in the Men's A-class at the 'Autumn All-Japan Student Surfing Championships' in Kamogawa, Chiba. This tournament, aimed at university students across the country, has been a source of high motivation for me since entering Kanto Gakuin University. Having won in the same tournament last year in 2022, I approached this year's competition with a strong determination to win again. However, I finished in fourth place, which was such a disappointing result. Nevertheless, I felt that I had personally grown in my performance compared to last year. Additionally, this competition allowed me to rediscover the joy of surfing.

That split-second during the competition is the moment of tension and excitement. You need to read the waves to achieve the score needed for a comeback within the remaining one minute while maintaining patience and composure as you wait for the right wave. If your nerves get the better of you and are unable to catch that right wave, it can only result in a loss. You have to challenge yourself to ride the waves you don't usually choose to get out of a deadlock situation. The greatest rival in such competitions is the limited time available and the unpredictable nature of the sea. Competitive surfing holds unique emotions that can only be felt there. I appreciate not just the technique but also the charm inherent in surfing.

This academic year, while attending school five days a week, I surf practically every day. During last year's spring break, I spent a month visiting California in the United States to deepen my understanding of English and improve my surfing. Living there, I felt a sense of achievement as I could communicate with the locals. Such connection to this area heightened my desire to learn and understand more about multiculturalism. Moreover, surfing in an environment with exceptionally high-quality waves and skilled surfers far surpassed my expectations of what Japan can offer.

Through surfing, I've become inspired. While mastering the techniques and improving in surfing takes time and effort, I wish to continue my life intertwined with surfing, connecting with surfers worldwide using English.

近年の大会での成績 / The competition results:

2022年	マーボロイアル KJ CUP Marbo Royal KJ Cup	ローカルアダルトクラス Local Adult Class	準優勝 Runner-up
2022年	相模原支部主催アジサイCUP Azisai Cup Hosted by Sagami-hara Branch	ショートオープンクラス Short Open Class	優勝 Winner
2022年	第51回秋季全日本学生サーフィン選手権大会 51st Autumn All Japan Student Surfing Championship	フレッシュメンクラス Freshmen Class	優勝 Winner
2023年	マーボロイアル KJ CUP Marbo Royal KJ Cup	ローカルアダルトクラス Local Adult Class	4位入賞 4th Place
2023年	相模原支部主催アジサイCUP Azisai Cup Hosted by Sagami-hara Branch	ショートオープンクラス Short Open Class	優勝 Winner
2023年	第52回秋季全日本学生サーフィン選手権大会 52nd Autumn All Japan Student Surfing Championship	メンAクラス Men's A Class	4位入賞 4th Place



2023年の「第52回秋季全日本学生サーフィン選手権大会」にて
Author at the National Surfing Competition in 2023

The English Department Newsletter Vol.12 (英語文化学科ゼミナール通信第12号) 2024年2月20日発行

編集：関東学院大学 国際文化学部 英語文化学科

編集協力：関東学院大学 国際文化学部 英語文化学科ゼミナール連合会

〒236-0037 神奈川県横浜市金沢区六浦東1-50-1 TEL. 045(786)7169 URL : <http://www.univ.kanto-gakuin.ac.jp>

印刷所：株式会社なまためプリント 〒231-0006 横浜市中区南仲通 4-43 馬車道大津ビル TEL. 045(641)8080